Curazolenjonan a celebra „Dia di Corsow" na un manera exitoso

SAN NICOLAS, 1 agosto — Diadomingo anochi na un manera festival curazolenjonan na Aruba a recorda dia di fiesta di nan isla, „Dia di Corsow". A ser recorda aqui di 463 aniversario di descubrimento di Corsow. Miembronan di Curacaose Club na Aruba a reuni den Lago Heights Club pa goza di un programa cultural bon organiza.

Ora cu e anochi aqui a queda inaugura cu cantamentu di Wilhelmus, na cual ocasion Sr. V. de Lannoy a percura pa e acompanjamiento na piano, e sala espacioso tabata practicamente j . President Jules A. Nieuw a abri e anochi aqui cu un speech simpatica. Den e speech aqui el a insisti na cooperacion entre e islanan Aruba i Corsow i a suplica na su auditorio di bandona tur posible sintimentunan di rivalidad i trata na lucha conjuntamente pa un desarollo rapido di Antillanan Neerlandes como uno enter i no na interes di un solo isla.

Autoridadnan Civiles, Eclesiasticas y Militares, Honorables Cónsules, Damas, Caballeros, Compatriotas:

Ta pa mi un verdadero placer y privilegio, di por dirigi palabra na tur presente aki awe nochi, pa extende, na nomber di Comision pa celebra dia di Corsow, un caluroso bonbini na tur, y a la vez, agradece e selecta concurrencia aki, pa e gesto simpatico di a acudi na conmemoracion di dia di nos dushi Corsow, y asina participa tambe hunto cu nos, den nos gran regociho.

Ademas di ta un gesto simpatico, boso presencia awe nochi pa nos ta indica un accion di confraternizacion, union, y acercamento espiritual, na cua accion pa nos ta imposible keda indiferente, y nos kier aprovecha es ocasion aki, pa extende na tur presentes nos mas sinceros agradecimientos.

Manera nos tur sa, Corsow a worde descubri ariba es fecha 26 di juli, pa Alonso de Ojeda, kende a sigi pasonan di e gran descubridor di America Cristobal Colon.

Ta p'esei semper nos a celebra e dia di Corsow riba 26 di juli, cu ta dia di Santa Ana, na kende tambe nos haaf di Willemstad debe su nomber. Es anja aki sinembargo, pa motivo di bishita di nos princesanan, nos mester a pospone e conmemoracion pa awe.

Al traves di tempo, Corsow, Aruba y tur e otro islas hermanas nan, a logra consolidariza nan progreso y prestigio bao di e tricolor Hulandes, hasta hanja ultimamente nan autonomia, como parti di integracion di es gran Reinado di Hulanda.

Nos mester interpreta cualkier adelanto logra, sea pa cada isla separadamente, sea pa e conhunto di Antillas nan, motivo di satisfaccion y orgullo pa un y tur, pues nos mester mira tal adelanto den un sentido eleva y nunca di un manera egoista o individual.

Pensando den es direccion aki tambe, mi kier termina, haciendo oportuna es ocasion di awe nochi, pa laga constancia di nos simpatia y gratitud na e isla acogedora di Aruba, y haci publico nos deseo ferviente di contribui en reciprocidad, cu nos labor y energia, pa, cu esfuerzo-nan uni, conhuntamente encamina su destino na un Aruba mehor, un Aruba mas bunita un Aruba mas Glorioso. Masha Danki.

Ministro Petronia

Tambe a haci uso di palabra ministro E. O. Petronia. El a accentua com Dia di Corsow ta propiamente e unico dia cu por ser jama un propio fiesta Antillano. E ministro tambe a insisti pa fraternidad entre poblacionnan di Antillas.

Dia di Corsow:

Si no pa e balor den un sentido nacional, alomenos si den un sentido historico e dia 26 di juli di 1492, ta ser conmemora durante hopi siglo va, y e ultimo 13 anja na Aruba sigur pa nos como Curazolenjonan biba na Aruba.

Y si pa falta di un Dia di nos como Antiliano en general, propio den e sentido nacional nos no tin un fecha cu henter Antilia ta conmemora, anto nos ta atene nos na e dia di discubrimento di Corsow, no pasobra e ta e Isla mas grandi e mas conoci, pero pasobra te ainda historicamente ta e unico ancla, cu aunke pa reconocimiento oficial nos tin pa wanta of tene nos.

Si den nos epoca moderno, si den e conhunto di Reinado e dia di 15 di december ta nos dia oficial di Statuut, den nos propio esfera antiliano, realmente nos no tin otro dia pa celebra, como un dia propio un dia di nos, sino e Dia di Corsow.

Pero si den e mes epoca moderno, na unda nos tin asina tanto comprension pa otro Pueblonan cu ta leuw di nos, pa otro Nacionnan cu no ta di nos mes bandera, cu no tin e mes vinculo nan di nacionalidad, di geografia y di historia, manera nos den Antilia, como rumannan Antiliano tin cu otro, anto hasta den nos limitenan di sentimiento Insular, e sentimiento di Hermandad ta dirigi nos den e direccion, basa riba nos principionan religioso, nos geografia, nos unidad estadistica, pa busca e amplitud di un base Antiliano.

Ta den e sentido aki, pa nos como Curazolenjonan na Aruba, basando nos mes riba nos lasonan estrecho y intimo cu nos rumannan den asina tanto ramo y sentido di e hospitalaria Isla di Aruba, ta celebra aki, ta conmemora dia di Corsow, convenci di e saber cu nos cu nan hunto ta comparti e dia aki, cu no exactamente ta keda cu un significacion puramente Insular di Corsow, pero cu tin su balor Antiliano, mas bien en parte tambe cu ya di tur e Islanan di Antilia. Aruba hunto cu Corsow, a hanja e importancia di ta resplandece den su grandeza, di ta comparti den e apeges e asina tan radiante di luz y iluminacion di asina tene progreso, pa por forsa den unisono cu Corsow e gran vanguardia Antiliana.

Un caluroso felicitacion na Curazolenjonan di tur parti, un abrazo na e Curazolenjonan na Aruba, y un deseo pa un estrecho lazo di amistad na nos rumannan di Aruba, cu a sabi di demostra na nos nan aprecio, cual aprecio tin cerca nos sin ningun duda un acohida inmenso, un gratitud y un boluntad firme di reciprocecion y cooperacion, na beneficio di Aruba e Comunidad na unda nos ta biba na prome lugar y den segundo termino na beneficio di un Unidad Firme na Bienestar di nos Comunidad Antiliano.

* * *

Luego e programa a ser ameniza pa e trio Huasteca, e pianista Padu del Caribe, Sres. Rufo Odor i Virgilio de Lannoy, Srta. De Castro i pa no lubida, e gran poeta Curazolenjo Elis Juliana. Lastimamente cu Sres. Roberto Lopez Henriquez i Rufo Odor pa motibo di enfermedad no por a tuma parti na e programa. E anochi cu a ser clausura cu e himno Arubano, ta ser considera di tabata exitoso i atrobe e grupo Curazolenjo a proba door dje celebracion bon frecuenta aqui, cu nan ta hunga un rol masha activo den comunidad di Aruba.

Despues di e parti oficial e presentenan a sigui balia varios rato mas.